English Section Page 4.

Regeneración

English Section Page 4.

Periodico Revolucionario

Epoca IV. NUMERO 252 Subscripcion voluntaria. Numero suelto, 5cs. Edtior: Enrique Flores Magon. LOS ANGELES, CAL., SABADO 13 de Enero de 1917

Tierra; no leyes.

Una de las causas principales que dieron origen a la presente Revolución de México, y que es precisamente también una de las que dan a dicho movimiento el carácter de social y económico, fué el hambre reinante entre las masas proletarias.

No es el mero deseo de tirar a un gobierno para imponer a otro en su lugar, el que soliviantó a las masas populares mexicanas y las decidió a enfrentarse a la muerte en los campos de batalla. Fué la imperiosa necesidad sentida de conquistar el derecho de vivir, la que convirtió a las pasivas masas mexicanas en legiones de leónes, dispuestos a salir triunfantes o a perecer en la contienda.

Desposeídos de todo y negados de todo, los proletarios mexicanos se encontraron en la disyuntiva inevitable de dejarse perecer bajo la explotación, la tiranía y la miseria reinantes, o de jugar la vida en un desesperado esfuerzo para conquistar la manera de vivir.

Tal necesidad de asegurar la existencia propia y la de los suyos, así como la tendencia innata del indio mexicano a trabajar la tierra, hicieron que la aspiración dominante entre los revolucionarios mexicanos sea la toma de posesión de la tierra para el que la trabaja.

De tal manera, siendo la tierra de todos, como con buen sentido lo comprende así el peón mexicano, todos tendrán asegurado el pan; es decir, el derecho de vivir, porque del seno amoroso de la tierra nace la vida misma y la manera de sostenerla y hacerla agradable con los frutos de la misma tierra.

Con sentido práctico admirable, el sencillo indio mexicano reconoce que el que es dueño de la tierra lo es de todo y, por consiguiente, un hombre libre, que no necesita alquilar sus brazos a ningún patrón, porque con su propio trabajo, su inteligencia y su laboriosidad, hace crear a la tierra cuanto necesitan él y los suyos, para vivir y ser libres y felices.

Por consiguiente, tierra, y no leyes, es lo que necesita imperiosamente el proletariado para ser libre y dichoso.

La Ley es papel escrito que no sirve para comer. La Ley es una sarta de mentiras, hermosas algunas, pero que no producen ni un grano de maíz o de frijol o de trigo con qué saciar el apetito del estómago hambriento de los pobres.

No es con leyes escritas como la felicidad del proletariado será un hecho, ni por medio de leyes como se conseguirá que la herencia de todos, la tierra, que ha sido acaparada por algunos cuantos bribones, sea devuelta a sus verdaderos dueños: los trabajadores.

La Ley, teniendo que ser interpretada y aplicada por algún gobernante, tiene que redundar siempre en perjuicio del pobre, por más bien intencionada que tal Ley parezca, porque el gobernante encargado de llevarla a cabo tiene por fuerza que torcerla para servir a los intereses de los ricos, a cuyas instituciones pertenece la del gobierno mismo.

Por consiguiente, la actividad que están desplegando actuamente en Querétaro los miembros del llamado Congreso Constitucionalista, bajo la vigilancia del asesino de los trabajadores, Venustiano Carranza, no es para beneficiar a los pobres, sino para remachar las cadenas de éstos.

Si Carranza se preocupara, en efecto, por el bienestar de todos los habitantes de la región mexicana; si en vez de buscar el medro personal y la manera de salvar los intereses de los ricos, a cuya clase él mismo pertenece; si quisiera de veras que todos los habitantes de México fuesen libres y felices, no perdería el tiempo en poner remiendos y puntales a la vieja Constitución de 1857 que en sus sesenta años de existencia jamás ha servido para dar pan al hambriento y libertad al esclavo, por más que dicha Constitución encierra escrita en sus páginas la esencia de los principios de la libertad humana.

Carranza, si obrara de buena fe, en vez de hacer leyes que jamás serán cumplidas por gobierno alguno, como ninguna lo es cuando tiende a proteger al débil de la rapacidad del fuerte, y en vez de devolver la tierra a los detentadores de la misma, como lo ha estado haciendo, haría la entrega libre de ésta a los productores.

No es con Congresos Constituyentes como se labra la felicidad y libertad de las masas, y mucho menos cuando los pobres, como actualmente sucede en todas las ciudades de alguna importancia que están dominadas por el carrancismo, azotan muertos por el hambre en las banquetas de las calles.

No son leyes las que necesitáis vosotros, hermanos de miserias, para salvaros de los estragos del hambre, de los sufrimientos de la miseria, del yugo de la explotación y de la opresión de los de arriba, sino tierra para trabajarla por vuestra cuenta propia, sin amos que os exploten, sin gobiernos que os roben con las contribuciones, sin embaucadores religiosos que os chupen la sangre con los diezmos y primicias.

Y esa tierra, convencéos, jamás la conseguiréis por medio de un gobierno, cualquiera que sea dicho gobierno. La única manera de conquistarla, es la de tender la mano atrevida y tomar posesión de ella por la fuerza de las armas, y por medio de la misma fuerza de vuestras armas retenerla en vuestro poder.

Mientras que confiéis en leaders o jefes; mientras que esperéis pacientes la venida de un Mesias que os redima, seguiréis siendo las bestias de carga que hasta hoy habéis sido; continuaréis siendo víctimas de la explotación y de la tiranía de las clases privilegiadas; continuaréis muriendo de hambre en las banquetas de las calles mismas donde, en sus palacios, los parásitos que viven gracias a vuestra mansedumbre, de vuestros sacrificios y dolores, gozan tranquilamente de la vida, protegidos por los mismos gobernantes en quienes vosotros tenéis fe torpemente.

Desengañaos, hermanos de cadenas; que la experiencia de tantos y tantos años en que la humanidad ha vivido bajo gobiernos de todas denominaciones, os haga abrir los ojos al fin, y comprended que no es por medio de gobiernos como conquistaréis vuestra emancipación, sino obrando por vosotros mismos y por vuestra propia cuenta, como os lo aconsejamos que hagáis en nuestro Manifiesto de 23 de Septiembre de 1911, que os recomiendo que leáis.

¿Queréis dejar de ser esclavos? ¿Queréis ser seres dignos, libres y felices? Pues, bien; dejad de seguir leaders o jefes; volved la espalda a los políticos, porque estos no buscan más que su bien personal a costa vuestra; volved vuestras armas contra todo aquel que pretenda ser vuestro gobernante, y pelead denodadamente por conquistar la tierra para todos e implantar la Anarquía, dentro de la cual todos seremos felices, libres, iguales y hermanos, sin distinción de sexos, razas o color.

¡Adelante! Viva la Anarquía!

ENRIQUE FLORES MAGON.

EXPLICACION.

El presente número de REGENERACION aparece con una semana de retardo a causa de que no teníamos dinero para pagar el transporte del anterior, ni tampoco para comprar papel para el presente. Las pasadas fiestas del Christmax y las de Año Nuevo, tienen mucho que ver con la terrible crisis monetaria en que se encuentra actualmente REGENERACION.

A eso se debe, también, que el número anterior haya sido despachado por nosotros con sumo retardo; siéndolo, para algunos puntos, hasta después de una semana y media de tenerlo impreso y empacado, listo para ser enviado según fuera habiendo con qué hacerlo.

Si el presente número llega también con retardo a las manos de nuestros lectores, será por igual motivo: por falta de dinero para pagar desde luego los pesados gastos de transporte y distribución del periódico.

Creo innesesario, compañeros, excitaros a que os acordéis de ayudarnos a llevar adelante la buena marcha del periódico y demás trabajos que tenemos en nuestras manos para el avance de nuestra propaganda en beneficio de los desheredados. Solamente os hago presente las condiciones difíciles e insostenibles en nos encontramos y dejo a vuestra conciencia obrar como ella os la dicte.

E. F. M.

Ricardo aun enfermo.

El estado de salud de nuestro compañero Ricardo Flores Magón continúa siendo sumamente delicado. Días hay en que sobreponiéndose al agotamiento que le originan sus males, y cuando el tiempo lo permite, abandona la cama y sale a tomar el sol y algún ejercicio; pero sus enfermedades continúan minando más y más su naturaleza y mucho nos tememos un fin fatal, si continuamos como hasta hoy imposibilitados para facilitarle los cuidados médicos y la alimentación especial que su quebrantada salud demanda.

Los numerosos compañeros de esta ciudad e inmediaciones, que con frecuencia nos visitan de día o de noche, son testigos de que el trabajo excesivo que tenemos en estas oficinas y taller es tan pesado, que no solamente nos toma las horas del día sino también muy buena parte de las de la noche. En tales condiciones, nos es materialmente imposible salir a alquilar nuestros brazos a cualquier amo, para conseguir el dinero necesario para la curación de Ricardo; pues hacerlo así, sería matar a REGENERACION y abandonar todos los demás trabajos de propaganda, organización y agitación; sería dejar el campo libre al enemigo; y eso no debe ser.

Nuestro deber es sostenernos firmes en nuestros puestos, porque REGENERACION es el único periódico que se preocupa de hacer una agitación y propaganda constante encaminada a orientar los esfuerzos de los rebeldes mexicanos a una finalidad que beneficie a la clase pobre, a los trabajadores. REGENERACION, por los muchos años que lleva en la lucha, sosteniéndose en ésta con honradez y sin vacilaciones ni miedos, ha adquirido una influencia moral bastante grande hasta hacerse uno de los factores importantes en aquel movimiento, como lo prueban bien las constantes persecuciones de que somos víctimas sus redactores, como lo prueba la misma envidia que viene a mordernos los talones diariamente con sus insultos y calumnias de meretrices despechadas.

Es, pues, de necesidad imperiosa que REGENERACION viva. De ahí viene que no nos decidamos a abandonar el periódico para ir a buscar trabajo con qué salvar la vida de Ricardo, con la seguridad también de que nuestra posición será comprendida por los compañeros de fuera y que éstos procurarán ayudarnos en estos momentos de angustia, cuando más necesitamos de la solidaridad de todos, tanto para salvar la vida del compañero Ricardo como para sostener REGENERACION.

En este número, como en el anterior, tampoco pueden aparecer trabajos de la pluma de Ricardo, porque la condición deplorable de salud en que se encuentra, le impide hacerlo.

Para terminar, os diré, compañeros, que en vista de las circunstancias en que nos encontramos, dejamos en vuestras manos la vida de Ricardo, con la seguridad de que todos los que estéis convencidos de que su cerebro es aún útil para la causa del proletariado, haréis lo posible por salvarlo de la muerte.

ENRIQUE FLORES MAGON.

Del Yaqui.

De las razas indias más viriles que existen en México, la yaqui se ha distinguido desde hace más de un cuarto de siglo por su tenaz resistencia a la opresión de los gobernantes y por la lucha armada que desde entonces ha sostenido para recobrar la tierra que tranquilamente labraba y que le fué arrebatada por Porfirio Díaz, Ramón Corral y Lorenzo Torres por medio de la fuerza armada.

Madero logró embaucar a parte de la tribu; pero una vez convencida ésta del engaño, todos a una volvieron a hacer armas contra el gobierno constituído. Después vino Carranza, que con nuevas promesas falsas logró atraerse también a una parte de la tribu; pero convencidos otra vez del engaño, nuevamente voltearon armas contra sus embaucadores.

Carranza, buscando ahora la manera de volverlos a embaucar e inducirlos a que entreguen sus armas y dejarlos así impotentes para hacer resistencia cuando descubran el nuevo engaño, ha prometido a nuestros hermanos yaquis entregarles las tierras que rodean al pueblo de Bacum, Son.; pero antes de hacerlo, exige el desarme general de la tribu. Afortunadamente, nuestros hermanos yaquis han cobrado ya experiencia y obran con cautela, según se ve en el siguiente telegrama que traduzco del "Times" de esta ciudad: "DOUGLAS (Ariz.) Dbre. 29.—La tribu india yaqui, de la cual se encuentran dos mil personas, incluyendo mujeres y niños, acampadas en Lencho, Sonora, se ha rehusado definitivamente a entregar sus armas y municiones al Gobierno de Carranza, según informan pasajeros llegados a ésta. Hicieron saber su negativa por conducto de Mori, que es el jefe de la tribu. El gobierno mexicano continuará las negociaciones en su esfuerzo de conseguir el desarme por medios pacíficos (es decir, con engaños, ya que por la fuerza no ha podido), porque sin la rendición de las armas por parte de los indios, el programa de la división de la tierra y establecimiento de la tribu alrededor de Bacum no puede ser llevado adelante. Las tierras ofrecidas a la tribu fueron confiscadas de las propiedades del General Luis E. Torres, que fué gobernador bajo Porfirio Díaz," (tierras que no han sido devueltas a la familia Torres como otras lo han sido ya por Carranza a los bandidos que las detentan, porque se trata de enemigos políticos del embaucador barbudo).

Hermanos yaquis: no os dejéis engañar nuevamente. Si Carranza obrara de buena fe con vosotros, no pediría que le entreguéis vuestros fusiles y municiones. Cuando se obra honradamente no se teme ser atacado; y desde el momento en que Carranza os quiere desarmar es porque obra con doblez, pues no es cierto que vuestros fusiles estorben los movimientos de los ingenieros que fuesen a medir las tierras que os pone de cebo para que rindáis las armas y quedéis indefensos a su merced. ¡Estad alertas! Y, sobre todo, recordad siempre este consejo que os doy: no confiéis en ningún gobierno.

Además, no le reconozcáis al gobierno el derecho de deciros que tierras podéis tomar y cuales no; tomad cuantas necesitéis; la tierra debe ser de todos en común y no de unos cuantos ricos bandidos que se la han apoderado.

Tomad la tierra y jamás rindáis vuestras armas, para que con ellas os sea posible defender vuestro derecho de poseerla, porque la necesitáis.

La tierra, los bosques, las aguas, las casas, las máquinas, todo lo que existe, ya porque son productos naturales o porque son el producto del trabajo de todos los trabajadores, deben ser la propiedad de todos. Así, pues, tomad todo lo que necesitéis; sin reconocer a ningún gobierno el derecho de daros. Sencillamente, tomad; porque todo lo que existe nos pertenece a todos los que lo necesitamos.

Y si se os molesta, enarbolad la Bandera Roja de todos los oprimidos del mundo, defended con vuestros fusiles lo que ya es vuestro y gritad en medio del combate: ¡Viva Tierra y Libertad!

ENRIQUE FLORES MAGON.

La esclava del esclavo.

De todos los prejuicios que deforman la mentalidad humana, el del sexo es el que forma uno de los eslabones más sólidos de nuestras cadenas de esclavos.

Creer que el hombre, por el simple hecho de ser hombre, es superior a la mujer y negar a ésta, en consecuencia, los derechos que el hombre ha acaparado para sí mismo, tras de ser injusto, tiránico y brutal, es altamente dañoso hasta para el hombre mismo.

Jamás podrá el hombre emanciparse mientras que la mujer permanezca esclava. Así como la tímida gacela no puede parir leones altivos, tampoco puede la mujer esclava procrear hombres libres.

Con raras escepciones habidas entre las tribus llamadas salvajes, la mujer ha sido nuestra esclava a través de todas las edades. Los hombres la hemos tenido postergada a nuestras plantas, sujeta a nuestra voluntad, encadenada a nuestros caprichos, convertida en un simple instrumento de placer o en un mero animalito bonito, si es que no en la desventurada sobre la cual descargamos nuestras cóleras acumuladas en la calle, todos los insultos que no tuvimos el valor de escupir al rostro de nuestros ofensores, y aun todos los golpes que la cobardía nos impidió dar a nuestros enemigos.

El hombre actual tiene la afrenta de ser esclavo; pero la mujer tiene la desgracia inmensa de ser la esclava del esclavo. Cadenas dobles arrastran los delicados tobillos de la mujer presente: las del sistema capitalista y las que el hombre le ha impuesto. Sobre las débiles espaldas de la mujer pesan las mismas miserias que sufre el hombre, aumentadas con las que le produce el hombre.

No es de mujeres, sujetas a tales condiciones, de las que nacerá la humanidad libre del futuro. Para ser libres, necesitamos hacer libre también a la mujer, reconociéndola igual a nosotros y concediéndole iguales derechos a los que queremos para nosotros mismos.

No aleguemos, para justificar nuestra tiranía sobre ella, que la mujer es frágil, porque frágiles somos también los hombres. No defendamos para nosotros solos los derechos que hemos arrebatado a la mujer, insultándola con nuestra opinión imbécil de que ella es mental y físicamente inferior a nosotros, porque Margarita Ortega y Julia Monreal fueron mujeres ante quienes deberían sentir vergüenza los bragazas que se sueñan superiores a la mujer.

Si la mujer se encuentra actualmente, en su mayoría, en las condiciones lastimosas en que se halla, es por culpa del hombre déspota y egoísta, que la retiene esclava y en la ignorancia y la superstición.

Demos libertad completa a la mujer; de la esclava hagamos una compañera nuestra, igual a nosotros en deberes y en derechos, y la veremos transformarse de la carga pesada que nos hace más penosa la marcha hacia el progreso y la emancipación humana, en una poderosa ayuda que nos conduzca más pronto a la victoria.

No es mi idea, como algunos inconscientes pueden creer, la de que la mujer sea quien mande. Mi idea es la de que nadie mande, ni el hombre ni la mujer, sino que ambos nos consideremos iguales, como debe ser, con iguales deberes e iguales derechos; que así como nosotros respetamos sus derechos, ella respete los nuestros; que así como nuestro deber es ser bueno con ella, el deber de ella es serlo con nosotros; y, en fin, que en vez de que haya uno que manda y otro que obedece, los dos obremos de común acuerdo, como seres dignos y nobles, sin imposiciones ni tiranías que tanto rebajan a quien las ejerce como a quien las soporta.

ENRIQUE FLORES MAGON.

El Herrero

El herrero despertó aquella mañana más fatigado que nunca. Durante los diez años de su permanencia en la fragua, donde trabajaba desde que amanecía hasta anochecer, jamás se había sentido tan cansado al amanecer de un día y en los momentos precisos en que tenía que marchar al trabajo para forjar las cadenas que servirían para atar los pies de los "vagos" que encontraban alojamiento en la cárcel después de buscar en vano una plaza donde dejarse explotar para adquirir una torta de pan.

Haciendo esfuerzos, logró vestir los humildes harapos que cubrían de diario sus carnes, y, vacilante, por sentir su cuerpo menos vigorozo que antes, emprendió su marcha hacia aquella fragua donde por tan largos años derramó la sangre de sus arterias, aquel antro en donde con su frente ennegrecida y bañada de sudor, tornaba el metal grotesco y bruto en utensilios de labranza o en espléndidos ingenios que irían a sustituír a los trabajadores de las fábricas y de los campos, o tal vez en cañones que serían utilizados para realizar matanzas asombrosas.....

Ya en el trabajo, sintió que sus fuerzas huían; pero sus ideas y reflexiones abundaban. ¡Había trabajado tanto tiempo! ¿Y que tenía? Sinembargo, su amo era cada vez más poderoso, más próspero y su nombre era pronunciado con respeto por ser el de uno de los hombres más ricos del país; mientras, él, que era quien labraba la riqueza del parásito, veía acrecentar su miseria, multiplicarse sus sufrimientos.

Todo ese día le fué propicio para discutir y reflexionar sobre lo que hacía algún tiempo que Jacinto, un empleado de la misma fragua, le había dicho acerca de las ideas propagadas en un periódico obrero titulado REGENERACION, y que tendían a despertar al trabajador a posesionarse de la riqueza social e instaurar una sociedad basada en la Libertad, en la Igualdad y la fraternidad de los seres que la formasen.

Por primera vez recordó el herrero que Jacinto fué expulsado del trabajo por haber tenido la virilidad de exponer s us ideas a sus hermanos de clase, y nunca, sino hasta ese día, se detuvo el herrero a pensar con toda seriedad sobre lo que su antiguo compañero de esclavitud le dijo.

De pronto, el amo se presentó a los umbrales de la fragua, y como viese que el herrero no trabajaba con la misma prontitud y habilidad que antes, y sin averiguar lo que motivaba la lentitud conque el empleado manejaba el martillo, prorrumpió furioso; "márchate de aquí, perezoso, en esta fragua sólo tienen empleo los hombres laboriosos!" Aquella voz de mando y de castigo hiso creer al manso obrero que un mundo de agonía y desgracia estaba a su vista. ¿Quién prove-

ría de alimentos y de ropa? Y la renta de la casa, ¿quién la pagaría?

Es inexplicable lo que en ese instante sintió el herrero; quien, sin dar ninguna satisfacción al vampiro que lo despojó del yugo que doblaba su cuello, dió principio a su regreso a su hogar obscuro, sin luz ni calor.

Nunca se imaginó que como él los demás trabajadores de los demás ramos e indutrias se veían vejados, humillados y explotados, y que, como Jacinto, millares de obreros sentían en sus pechos ansias gigantes de ser libres. Repentinamente se halló entre una multitud de trabajadores, hombres y mujeres, que obstruían el camino por donde inevitablemente tenía que pasar, y lo primero que llegó a sus oídos fueron los acordes de un himno hermoso, cantado por aquella plebe ansiosa de hacerse justicia con sus manos:

"Proletarios al grito de guerra,
por ideales luchad con valor,
y expropiad atrevidos la tierra.
que detenta nuestro explotador,
¡etc."

Aquel himno le pareció muy alentador, aunque recordaba que antes lo había visto ecrito en el periódio obrero que tanto odiara. Las palabras luz de aquel canto despertaron en el pecho angustiado del herrero ese sentimiento que vuelve al cobarde, valiente; al sumiso, rebelde: ¡la venganza! Y precipitadamente corrió hacia donde aquel grupo de esclavos transformados en hombres por la rebeldía, luchaban sin descanso por reducir a cenizas el odiado sistema capitalista, para hacer un hecho las palabras Libertad, Igualdad, Fraternidad.

Al amanecer del día siguiente, los obreros de aquel pueblo eran libres; y en el hogar del herrero hubo luz y calor.

RAUL PALMA.

LA VELADA.

Con una actividad muy grande, que nunca han empleado en una buena causa, y con la que exhibieron su pequeño espíritu, nuestros enemigos desataron una campaña de boycott contra nuestra Velada Literaria, dada la noche del 30 de Diciembre pasado. Con la esperanza tonta de hacerla fracasar, los refractarios y los obstruccionistas apelaron no solamente a la mentira y la calumnia, sino que llegaron en su estupidez hasta pretender sembrar el terror diciendo que el teatro sería volado a la hora de la representación del drama "Tierra y Libertad", escrito por Ricardo Flores Mogón y puesto en escena por varios compañeros de buena voluntad.

Media hora antes de la anunciada para comenzar la Velada, los refractarios y los obstruccionistas tuvieron que agachar las orejas, meter el rabo entre las piernas y confesar su derrota completa: la casa estaba llena y aún entraba públlco. Sucedió que entre la gente honrada despertó entusiasmo la noticia de que esa noche se pondría en escena el drama de Ricardo, y no solamente de esta ciudad, sino también de los pueblos inmediatos y aun tan lejos como de Santa Paula, Long Beach, Oxnard, Colton, Chino y San Bernardino, afluyó público deseoso de oir, ver y aprender. La Velada resultó un redondo éxito moral, a pesar de la obstrucción de la canalla y de las dificultades monetarias con que tropezamos para afrontar los pesados gastos que originó por adelantado.

Debido a la enfermedad de Ricardo, éste no pudo cubrir el primer número del Pograma anunciado, dando comienzo la función con el extreno del valse inspirado y bellísimo "Tierra y Libertad", que expresamente compuso el compañero Juan Olmos para esa ocasión, y que fué ejecutado maestrosamente por una muy buena orquesta mexicana, de seis profesores de música, que enamorados de las ideas que iban presentándose en el drama, se empeñaron después, con éxito, en cooperar porque la Velada, en conjunto, fuese un triunfo. El bello valse de Olmos se conquistó el honor de ser repetido.

En seguida, el compañero Teodoro Calderón recitó con lógosa y correcta declamación los viriles versos de "Toques de Carga", arrancando del entusiasmado auditorio, a cada instante, aplausos estruendosos y aun vivas a la Anarquía y a Tierra y Libertad.

Tras un intermedio musical, cubierto por la orquesta, se levantó la cortina del escenario y se dió principio a la representación del drama "Tierra y Libertad", que hizo un efecto tan grande y tan profundo en el auditorio, en el que había un gran número de compañeros de cadenas que jamás habían oído vocear nuestros ideales y que allí aprendieron a amarlos, que los aplausos prolongados se sucedían unos a otros y los gritos subversivos de Marcos, el peón agitador y rebelde, eran coreados por buena parte del público.

Los jarabes tapatíos, bailados por los compañeros y compañeras Zoraida Rivera, Roberto Aranda Constantino, Dolores Sánchez y Magdaleno C. Guerrero, tuvieron que ser repetidos a instancias del público.

Terminada la función, la concurrencia fué despejando la sala bulliciosamente, demostrando en sus rostros alegres y con sus palabras de aprobación, que llevaban un recuerdo agradable de dicha Velada; la cual gustó de tal manera, que desde luego se nos pidió que la repitiésemos y se nos ha continuado haciendo igual invitación con suma insistencia.

En vista de tal éxito y de los deseos expresados por la numerosa concurrencia, los que componemos el cuadro dramático de aficionados estamos dispuestos a repetir la representación del drama "Tierra y Libertad" dentro de pocas semanas. Estese pendiente de la fecha y local en que lo haremos y que será anunciado en REGENERACION y por medio de hojas volantes.

Para terminar, diré que se nos ha comunicado que el drama "Tierra y Libertad" será también representado dentro de poco en las poblaciones de Bisbee y Morenci, de Arizona, en El Paso y Coleman, de Texas, y en Westfield, Mass.

La propaganda revolucionaria avanza. El 30 de Diciembre de 1916, con la representación del drama "Tierra y Libertad", hizo del escenario un nuevo baluarte para combatir al odioso sistema capitalista.

¡Atrás, canalla refractaria y obstruccionista! ¡Paso franco a la propaganda! ¡Viva la Anarquía! ¡Viva Tierra y Libertad!

ENRIQUE FLORES MAGON

Fiera domada.

Suplica y se te verá con desprecio; yérguete y se te verá con respeto; contesta los golpes con golpes, a la violencia con violencia, da más duro que recibas, y verás a tu enemigo humillarse o huir en derrota. Así ha sucedido en Australia entre los trabajadores y el arrogante gobierno inglés.

Sucedió que, con motivo de la guerra europea, la flor y nata de la juventud obrera australiana fué enviada al matadero, donde murieron 75,000. Para reemplazar esos muertos, la autoridad quizo forzar a más obreros australianos ta ir a morir para el beneficio de los ricos; pero los obreros se irguieron virilmente y el gobierno, temeroso, quizo dar a su crimen ese aspecto legal que tanto emboba a los inconscientes y puso a votación el servicio militar obligatorio, mientras que el Primer Ministro de Australia, un tal Hughes, creyendo seguro embaucar a los obreros con sus trámites legales, se apresuró a reconcentrar en los campos militares a unos 40,000 obreros, para llevárselos a la guerra en cuanto el gobierno triunfara en las elecciones; pero no contaba Hughes con la rebeldía de nuestros hermanos I. W. Ws., (Trabajadores Industriales del Mundo,) de Australia, que son proletarios enérgicos, conscientes y decididos, y grande fué su sorpresa cuando vió que las masas, soliviantadas por los I. W. Ws., se amotinaron contra los encargados de echar leva y amenazaron con levantarse en armas si se establecía el servicio militar obligatorio.

El gobierno, para imponerse, desató su persecución contra los rebeldes, arrestando al compañero Barker, que ya otras veces ha tenido el honor de atraerse las cóleras de los de arriba por su actividad revolucionaria. Los I. W. Ws. demandaron inmediatamente que Barker fuera puesto libre sin tardanza y amenazaron con poner fuego a la ciudad de Sydney si se les desoía.

El arrogante gobierno, confiado en su fuerza bruta, se negó a atender a la demanda. Entonces los I. W. Ws. cumplieron con su amenaza y no paso noche sin que la casa de un burgués quedara reducida a cenizas en Sydney. "Cuando el valor de las casas destruídas—dice el "Times" de 7 del presente, del cual tomo estas bellas noticias,—ascendió a tres millones de dólares, el gobierno cedió, (¡no había de ceder!) y soltó a Barker. Aquella fué una completa rendición a la Anarquía, (gime el "Times." Y prosigue:) Unos diez leaders I. W. Ws. fueron arrestados en conección con dichos incendios y acusados de traición. La demanda fué hecha de que dicha acusación fuera retirada prontamente, y el gobierno tuvo que mascar "suciedad" y rendirse." ¡Hé ahí lo que puede el pobre cuando se resuelve a ser hombre! Hé ahí el buen fruto de la Acción Directa.

Llegó el tiempo de las elecciones; el gobierno resultó derrotado; y el tal Hughes tuvo que agachar las orejas y volver a sus casas a los desventurados 40,000 obreros que ya tenía en los campos militares para enviarlos de carnaza a la guerra en Europa. No valieron los lagrimones de cocodrilo que derramó el gobierno lamentando la necesidad que tenía la desventurada Patria de soldados que la defendiesen.

Pero no paró todo ahí. Los mineros del norte de Australia, aprovechando el momento oportuno, en que el gobierno estaba débil, se declararon en huelga para obtener ciertas mejoras en un término perentorio. Los explotadores se negaron; los obreros se sostuvieron firmes y como ya no extrajeron más carbón, éste se agotó y todas las fábricas del país entero quedaron paralizadas. Mil ochocientas casas manufactureras fueron cerradas en una sola de las ciudades grandes de Australia. Fué un paro general.

Entonces, se vieron los papeles trocados. Antes suplicaba el trabajador; pues, bien, entonces el gobierno fué el que suplicó. De rodillas vino ante los mineros rogándol s que extrajeran un poco de carbón para enviar unos barcos con soldados que se necesitaban con urgencia en Francia en la línea de fuego; y los obreros despacharon con cajas destempladas al gobierno. Otra vez volvió a rogar el gobierno que se le diera un puñado de carbón para enviar barcos con provisiones para las tropas en Europa; y fué desoído. Promesas, ruegos, amenazas, cuantos medios probó el gobierno, de nada sirvieron; los trabajadores permanecieron firmes y triunfaron. Cuando el buque que trajo a Los Angeles a los entrevistados por el reporter del "Times", dejó Sydney, Australia, la postración del gobierno era completa y los I. W. Ws. tenían el control de la situación.

Estas noticias, sin necesidad de comentarios que, desgraciadamente, no tengo ya espacio para hacer, son una buena lección para los trabajadores del mundo entero, para que aprendan cómo se amanza a la fiera llamada Capital, Clero y Gobierno, y cómo se le cortan las uñas para que no persiga a los que luchan por la emancipación de los trabajadores.

Que no quede la lección en olvido, para cuando el caso se ofrezca, son mis ardientes deseos.

ENRIQUE FLORES MAGON.

Nuestros Presos.

El crimen se ha consumado. David Caplan fué sentenciado el 28 de Diciembre anterior, a diez años de prisión en San Quintín, a pesar de que no pudo conectársele con la voladura del "Times". Pero había la necesidad de justificar el gasto de más de ochenta mil dólares que se extrajeron del tesoro público; y la autoridad, para salvarse, se apresuró a cometer el crimen de sacrificar a un inocente.

David apelará de tal sentencia; y todos los que deseen ayudar a este hermano en desgracia, háganlo enviando fondos directamente a la siguiente dirección: Katharine L. Schmidt, P. O. Box 935, Los Angeles, Cal.

Agitad a favor de Caplan, no solo por ayudarlo, sino también para que se conozca por todas partes para lo que sirve la autoridad.

Las autoridades de San Francisco están esforzándose en estos momentos por consumar otro crimen: el de enviar a la horca a otro hombre inocente, Tom Mooney, en castigo de que es un organizador incansable de los trabajadores. Se acusa a Mooney de complicidad en la explosión de una bomba que en Julio 22 mató e hirió a algunas docenas de borregos patrioteros. Como en el caso de Caplan, Mooney es inocente y la autoridad no tiene pruebas en su contra. Pero los patronos han exigido que Mooney sea ahorcado y las autoridades no han dejado lupanar sin visitar, ni bodegón sin registrar, en busca de degenerados que por un puñado de monedas se presten a condenar con su testimonio falso a Mooney, como condenaron a Billings y se quiere condenar a los demás.

El jurado de Mooney comenzó el 3 del actual; pero no teniendo el fiscal Fickert y sus lacayos alguna prueba contra Mooney, el 10 de este mes saquearon las oficinas del BLAST llevándose cuanto quisieron y maltratando personalmente a la compañera Eleonor Fitzgerald, para arrancarle de las manos unas cartas privadas personales que defendía. El objeto de la autoridad fué el de crear prejuicio entre las borregadas diciendo que había encontrado papeles que comprometían a Mooney mostrando que es un anarquista. Afortunadamente se ha abusado ya tanto de la palabra "anarquista" para aterrorizar a las masas, que ya éstas han acabado por comprender que los anarquistas somos seres humanos que luchamos por el bien de todos.

Los 74 trabajadores I. W. Ws. que después de ser asaltados brutalmente por los perros del capital en Everett, Wash., asesinando a seis e hiriendo a otros muchos, están ahora acusados de hacer armas contra sus asaltantes y de haber muerto a dos perros, y se les quiere ahorcar. ¡Ahorcar, porque iban a Everett a hacer uso de su derecho inalienable de hablar!

Hé ahí una prueba más de para lo que sirve el gobierno, el alcahuete de los ricos: para tener a los pobres eternamente sometidos al yugo de la explotación, encarcelando, maltratando y aun baleando y ahorcando a los que de ellos quiera usar de su derecho de hablar. El gobierno de Estados Unidos, por más que el jesuita Wilson tiene un pico de oro, no es una escepción.

¿Hasta cuándo, ¡oh! hasta cuándo se resolverá el pueblo americano a hacerse justicia con sus propias manos?

Nuestros hermanos de Texas, Rangel y compañeros, continúan siendo objeto del maltrato y de la tirria de sus verdugos carceleros. La condición en que se encuentran estos dignos compañeros es espantosa. Cada día que pasa es uno más de torturas y de desgaste para sus cuerpos ya muy debilitados por el hambre en que se les tiene, el excesivo trabajo a que se les sujeta y el maltrato que se les da.

Urge mucho, hermanos trabajadores, activar el movimiento en pie Pro-huelga de Protesta. ¡Agitad! ¡activad! antes de que sea tarde.

Una prueba de que el gobierno abusa mientras que el pobre quiere, está en el caso de Tresca y compañeros, en Minnesota. Gracias a la agitación poderosa que se hizo a favor de dichos perseguidos, hasta extenderla a otros países, el gobierno ha cedido.

El asesino profesional trabaja en la sombra; así es el gobierno; y cuando ambos se ven descubiertos, huyen. El asesino profesional es cobarde; así, también, es el gobierno, y cuando ve que los pobres se indignan y se disponen a hacer justicia con sus propias manos, se espanta y se bate en retirada.

Así ha sucedido en este caso; y Tresca, Scarlett, Schmidt, Mrs. Malitza Masonovich y John Orlandich han sido puestos libres. La autoridad tuvo que ceder; pero para salvar su prestigio, pidió que Masonovich, Cernogorovich y Nickich se dieran culpables de haber dado muerte en riña al perro que violó el sagrado de su hogar. Estos tres humildes obreros, con una solidaridad admirable, consintieron por tal de que los otros se salvasen. Masonovich dijo estas palabras sublimes: "Hasta tres veces más que un año sufriría de prisión con tal de que estos otros hombres (Tresca, Scarlett y Schmidt) queden libres, porque sus servicios a la causa son más útiles que los míos, estando libres."

Ya véis, hermanos, como cuando se hace una agitación vigorosa y se demuestra que los pobres estamos dispuestos a todo para salvar a los nuestros que sufren injustamente en los presidios de la burguesía, ésta cede.

Que lo que ha pasado en Minnesota os aliente a llevar adelante con mayores brios y actividad la agitación Pro-huelga de Protesta. En nuestras manos está salvar a nuestros presos; en nuestras manos el infundir respeto para nosotros entre la burguesía. ¡Adelante!

ENRIQUE FLORES MAGON.

COMPANERO: despues de leer este numero de REGENERACION, envialo a alguna persona residente de Mexico. Si deseas que la Anarquia sea un hecho, tu deber es propagar con actividad y constancia los ideales.

"GERMINAL".

La buena voluntad de nuestros compañeros del Grupo GERMINAL, de New York, ha tropezado con el eterno obstaculo de los luchadores, la falta de dinero; a la que se debe que no pudiera salir el primer numero el 15 de Diciembre anterior y quedase aplazada su publicacion para el 7 de este mes, por mas que aun no han reunido aquellos camaradas el dinero suficiente para asegurar la vida del periodico en sus primeros numeros mientras que este, por medio de su propia propaganda, que sera netamente anarquista, obtiene la ayuda constante de los que gusten de un periodico que haga propaganda sana, viril, revolucionaria, en la que el escritor no se preocupe por dar gusto, a costa de la misma propaganda, a este o aquel grupo cuyo apoyo pecuniario desea, y sin que el miedo a las persecuciones embote los puntos de su pluma, que debe ser punzante como la punta de un puñal, para que pueda penetrar en la dura corteza del calloso corazon del sistema burgues.

Nosotros que, de años atras, conocemos en el campo de la lucha a la mayor parte de los compañeros que forman aquel Grupo, estamos seguros de que GERMINAL merecera el apoyo de cuantos aman una buena propaganda anarquica; y excitamos a todos los que reconocen la necesidad de tal propaganda, a que se apresuren a ayudar a aquellos camaradas, enviando dinero inmediatamente a JUAN RODRIGUEZ, 338 E. 116th. St., NEW YORK, N. Y.

Los compañeros del Grupo GERMINAL estan dispuestos a sacrificar bienestar, libertad, salud, todo, en la lucha por el bien de la clase pobre. Toca a los pobres ayudarlos a que sigan adelante.

ENRIQUE FLORES MAGON.

POR EXPROPIAR.

La Ley define como robo, el hecho de tomar algo sin el consentimiento del dueño; y persigue al que toma alguna cosa, aunque la necesite para vivir y le sobre al que la poseia. Pero la Ley, escrita por los ricos para proteger sus propios intereses, solo persigue al que toma de lo de ellos y jamas al que roba al pobre en grande escala. Rockefeller, Morgan, Goggenheim, etc., son caballeros, gente honrada y respetable ante los ojos de la Ley y de los imbeciles.

La Ley castiga al que toma una torta de pan; pero al burgues que roba al obrero el producto de su trabajo, con el cual este podria adquirir legalmente muchas tortas de pan para sus hijos hambrientos, lo protege la Ley y lo declara hombre honrado y respetable ciudadano.

El representante de la Autoridad, que roba el tesoro publico so pretexto de que necesita dinero para esclarecer algun supuesto crimen y que, para cubrir su robo, hasta condena a un inocente, como paso con David Caplan, es tambien un ciudadano honrado y probo ante quien la Ley se inclina y los idiotas.

El cura, que bolsea al pueblo con engañifas y aun con descaro, como el curilla de Uvalde, Tex., que cobra el uso del panteon mexicano que pertenece al pueblo, es otro hombre honrado y hasta santo, por mas que muchas Hijas de Maria pueden atestiguar que al faldilludo se le mete el diablo a cada minuto, y es protegido por la Ley.

Y examinando de igual manera a todos los "honrados" y "respetables", nos encontramos con que a cual mas es un ladron, un verdadero bandido, cuya honradez y respetabilidad esta en que roban al pobre conforme la Ley ordena y, por lo tanto, gozan de impunidad y andan con el mecate suelto, mientras que los que toman algo del que tiene, aunque lo hagan exigidos por el hambre, se pudren en la carcel; siendo que, en justicia, de no ser un crimen detentar la libertad de otro, quienes debieran estarse pudriendo en las carceles, por ser bribones redomados, son el burgues, el fraile y el gobernante.

Vemos, pues, que lo que se ha dado en llamar robo, no es robo, ni tampoco crimen, sino un acto de justicia, porque es una pequeña restitucion que se hace el trabajador de lo mucho que le han robado los vampiros que pertenecen a la clase privilegiada.

Lo definido como robo por la Ley y castigado por la misma como crimen, no es tal crimen, porque de serlo, entonces seria crimen tambien que el trabajador sienta el hambre martirizadora que lo impulsa a tomar de donde hay de sobra.

Lo que si es un crimen, y crimen imperdonable, es hacer lo que hacen los burgueses: acaparar sin necesidad, por vicio, por avaricia, y dejar al resto de los seres humanos que se revienten de hambre.

Asi, pues, cuando una mano, hermosamente atrevida, se alarga y toma de lo que ha sido acaparado por los vampiros de los pobres, hace muy bien, perfectamente bien, y no comete crimen alguno, porque siendo trabajador, toma de lo que es suyo, de lo que ha sido amasado con el sudor de la frente de los trabajadores y arrebatado a estos por los acaparadores de la riqueza social al amparo de la prostituta Ley.

Pues bien; nuestros buenos compañeros Magdaleno C. Guerrero, Ezequi l Contreras, Francisco Parra y otros cuatro mas, son acusados de robo, que aun no se prueba, pero que, de ser cierto, lo hicieron en su perfecto derecho, y fueron arrestados durante la madrugada del 8 de este mes, mientras dormian tranquilamente en su casa habitacion, y llevados a la Carcel del Condado, de donde esperan ser llevados ante la cara agria de un verdadero ladron: un Juez.

Magdaleno C. Guerrero y Francisco Parra tienen familias numerosas en las que los niños son pequeños, y los cuales han quedado en el mas completo abandono, en la miseria y el hambre.

Compañeros: Magdaleno y demas amigos estan en la miseria, sin recursos para defenderse y con sus familias abandonadas y sin pan. Compañeros: el deber de todo anarquista sincero es ayudar en su desgracia a nuestros hermanos que tienen el valor de practicar lo que predican: la expropiacion al rico. Ayudad, pues, liberalmente, a Magdaleno y compañeros y a sus familias, en este momento en que vuestra solidaridad es necesitada, enviando lo que mas podais a la siguiente direccion postal: Joaquina Sierra, Bishop Road, Box 1762, Palo Verde, Los Angeles, Cal.

No hay que abandonar a los nuestros. ¡A ayudar!

ENRIQUE FLORES MAGON.

Folletos en venta

Manifiesto de 23 de Septiembre de 1911.—Este importante documento debe ser conocido por todos los trabajadores que quieran saber la causa de su pobreza, miserias y desgracias, y la manera de eliminarla. Obrita encuadernada para traerla en el bolsillo como documento de consulta.—Precio, 5cs.

La Bandera Roja. Mañanitas, por J. O., con musica.—Esta cancion libertaria, cuyos versos sencillos encierran ideas profundas de elevadas aspiraciones, y cuya musica es facil y agradable, ha hecho furor en Los Angeles y sus alrededores.—Precio 5cs.

Los Versos del Liberal. por Pascual Rodriguez, con musica por J.O. —Reseña ligera en verso, de la Revolucion Mexicana. Esta cancion, tanto por la letra como por su bella musica, un valse inspirado, esta llamada a hacer furor y popularizarse.—Precio, 5cs.

Carranza se despoja de la piel de oveja y enseña los colmillos, por Ricardo Flores Magon.—Folleto de mucha importancia para la propaganda, y al que debe darsele la mayor circulacion posible.—Precio, 10cs.

Canto a la accion, 5cs.

Crimen y Criminales, conferencia dada a los prisioneros de la carcel de Chicago por Clarence S. Darrow.—Precio, 5 centavos.

TIERRA Y LIBERTAD.
DRAMA REVOLUCIONARIO
EN CUATRO ACTOS Y EN PROSA,
escrito por
Ricardo Flores Magon.
VEINTICINCO CENTAVOS.

Háganse los pedidos, acompanados de su valor, a ENRIQUE FLORES MAGON, P. O. BOX 1236, LOS ANGELES, CAL.

REFLEXIONES.

El dolor y el sacrificio son sentimientos ignorados por los privilegiados de la tierra. Las lágrimas del que sufre provocan la risa y el desprecio del que goza, porque este último es incapaz de sentir como siente el que se halla en el peldaño más bajo de la escala social. He aquí la razón llana y sencilla por la cual la fraternidad del harto y del hambriento es absolutamente imposible.

El harto siente desprecio al ver que el hambriento implora de rodillas una silla que ocupar en la mesa del banquete diario. El castigo es lo que se otorga al que siente vergüenza para pedir y toma de donde encuentra para matar el hambre, cosa insufrible para el ser humano. He aquí por que los pueblos de la tierra terminarán por rebelarse en contra del sistema actual que garantiza el goce a un número muy reducido, mientras la mayoría de la especie humana come menos y más mal que el perro de un burgués, y duerme en pocilgas peores que las que ocupan los mismos perros del amo.

La historia de la humanidad confiesa que los pueblos más oprimidos son los primeros en rebelarse contra sus señores y verdugos, y basta con tender una mirada al otro lado del Bravo para convencerse de esa gran verdad. Los hijos de la vieja Tenochtitlán, despojados de las tierras que tranquilamente trabajaban para extraer de ellas los productos indispensables para la vida; sujetos, después de vencidos, a sufrimientos y martirios sin límites; tiranizados sin piedad por los gobernantes más salvajes que hayan gobernado pueblo alguno, tuvieron que hacer algo para

salvarse y siguieron a Hidalgo en la guerra de Independencia.

Porfirio Díaz, habiendo sido emperador de México por más de treinta años y uno de los verdugos más sanguinarios, por lo que la Historia burguesa le dedicará una de sus páginas doradas, fué el que con su bárbara Dictadura precipitó la Revolución que hoy espanta a los vampiros de la humanidad, junto con los buitres y tiranuelos del Planeta. La opresión es la madre de la rebeldía; y es a la Revolución a lo que apelan los pueblos oprimidos para libertarse.

Por eso es que la Revolución Mexicana es temida por los zánganos y sus aliados: gobernantes y clérigos. Por eso es que aun individuos que se dan el título de civilizados y, diz que "anarquistas", ven con malos ojos ese movimiento que tiende a establecer un nuevo orden social en el cual la vida de los malvados que medran a costa del trabajo de los obreros sea imposible. Son muchos los que creen que el pueblo mexicano carece de capacidad mental para llegar a comprender lo que significa "comunismo", ¡y el comunismo es practicado por los revolucionarios agrarios de Zapata en una gran parte de la región del Sur de la República Mexicana!

¡Volved a la razón, vosotros, hermanos proletarios, que habéis sido engañados por lo que dicen los que tienen algún interés bastardo en denigrar la revolucion y a los revolucionarios mexicanos, y dad vuestro apoyo a esa lucha gigante, en la que se baten los esclavos ansiosos de ser libres! ¿Que los revolucionarios mexicanos no son en todo anarquistas? Pues a trabajar por orientar ese movimiento sublime, esa repetición de la Gran Revolución Francesa. El momento demanda solidaridad y ésta no hay que esperarla de los capitalistas, por que sería esperar en vano. ¡Reaccionad, hermanos proletarios! Mirad y comparad la lucha de los rebeldes mexicanos con la guerra sangrienta de las naciones europeas. Cuántos llamados anarquistas gritan con todos sus pulmones que el pueblo mexicano no tiene principios anárquicos y lo denigran, a la vez que alaban sin empacho a los pueblos de Europa que se destrozan entre si para defender los intereses de amos y verdugos. Mirad la diferencia en las dos luchas que se libran en uno y otro lado de los mares! El pueblo mexicano lucha por la emancipacion propia, al mismo tiempo que veinte millones de soldados europeos se baten como fieras por su "patria"; es decir, ¡por sus amos!

El capitalismo en México está herido de muerte; y si los llamados "conscientes" que hasta éste momento se han hecho sordos al llamado de los luchadores mexicanos, se convencen del error en que están al negar su apoyo a los que se disputan valientemente sus derechos con los que por siglos han chupado la sangre de los oprimidos, y se deciden a hacer obra de hombres, apoyando con todas sus fuerzas el movimiento económico de México, pronto veremos nuestros deseos premiados con el éxito.

¡Viva Tierra y Libertad!

RAUL PALMA.

SEBASTIAN CANO:—Tu padre, Juan Cano, desea comunicarse contigo. Escríbele a Box 525, Hondo, Texas.

Sebastián estaba en Lucerne, Colo., hace unos dos meses Tiene 20 años de edad y es trigueño, gordo y corto de estatura. Se ruega a quien lo conozca que le enseñe esta indagatoria.

Pensamiento que perdura.

En su artículo "Soy la Acción", Praxedis escribió: "Soy la acción. El Progreso y la Libertad no pueden ser sin mí.

"Sin mí, el fuego no habría calentado el hogar de los hombres, ni el vapor habría lanzado sobre dos líneas de acero la rápida locomotora.

"Sin mí, la casa del hombre sería el bosque o la caverna.

"Sin mí, las estrellas y los soles serían todavía los parches brillantes que Jehová pegó al firmamento para deleite de las pupilas de su pueblo.

"Sin mí, Colón hubiera sido loco, Bernardo Pallisy un demente, Keplero, Copérnico, Newton, Galileo y Giordano Bruno, embusteros; Fulton, Franklin, Roentgen, Montgolfier, Marconi, Edison y Pasteur, soñadores.

"Sin mi la rebeldia de las conciencias seria una nube de humo encerrada en el hueco de una nuez, y las ansias de libertad, los aleteos inútiles de un águila encadenada y presa.

"Sin mi, todas las aspiraciones y los ideales, rodarian en la mente de los hombres como hojarasca arremolinada por el cierzo."

¡Qué hermosas palabras nos dejaste escritas, hermano ido! Con ellas, jamás te olvidaremos, trabajador incansable y sincero, apostol de la Verdad y de la causa común del obrero universal,

Tu nombre honra la literatura revolucionaria de México. Los bellos y luminosos artículos que nos dejaste escritos, serán la guía que nos encamine a seguir tus pasos.

Hoy vengo en pos de tí, a depositar esta flor de siempreviva al pie de tu tumba, envuelta en esta enseña roja, nuestra bandera libertaria. ¡Quisiera hablarte; pero no puedo! Mis labios enmudecen de dolor; la emoción me agita. Mas, para qué interrumpir tu sueño, ¡hermano querido! ¡Duerme en paz! Vine a verte porque eres mi hermano de Ideal e imposible es para mí dejarte en olvido, a tí, grande héroe de la Revolución Social, que fuiste el primero que en tierra mexicana empuñaste con honra y gloria inmortal la Bandera Roja del Partido Liberal Mexicano en las montañas de Chihuahua. Ante tu cuerpo inánime y glorioso se alzan en pie tus hermanos, forman fila de combate y marchan decididos a la lucha por nuestro Ideal hasta morir o vencer en la contienda, haciendo atrás a los cobardes para que no estorben nuestro paso hacia la redención del mundo productor.

Hermano querido: mi cuerpo se halla enfermo en estos momentos, el dolor me mata; pero mi pensamiento está libre, en acción, y no lo detengo, para que vuele a donde están los míos a llevarles el santo amor de una fraternidad sólida que nos salve y dé la victoria con el triunfo final de nuestra santa causa.

¡La muerte será nuestro único descanso; ella la única que nos corte el paso!

Tu hermano que con sincero sentimiento te dedica estas humildes frases,

J. VICTORIANO LOPEZ.

Trabaja, Curilla.

Nuestro compañero Nicolás Ramírez, de Uyalde, Tex., murió el 15 de Diciembre pasado a causa de una pleuresía que contrajo por las duras labores que tuvo que desempeñar, desde que tuvo fuerzas para manejar la herramienta, durante su vida de esclavo. La burguesía le chupó la sangre hasta que murió.

Y todavía, después de muerto, los zopilotes de sotana querían seguir explotando con el cadaver de su víctima, ya que no podían más con su cuerpo vivo.

Hace tiempo que los frailes, por medio de un ratón de sacristía, un Angel Hernández, lograron embaucar a los habitantes mexicanos de Uvalde para que se comprara, entre todos, un terreno para panteón, en el que los mexicanos pudieran ser sepultados a su muerte sin costo ninguno, como sería justo, puesto que el terreno pertenece a todos. Pero no sucede así, sino que el curilla del lugar se ha declarado dueño y señor del panteón y no da sepultura a ninguno si no se le paga un dólar para permitir el entierro y cinco para que lo lleven a la iglesia, donde el zopilote de sotana grazna latinajos (y quizás hasta maldiciones porque no puede arrancar más de los seis duros por estar la gente tan pobre), y acaba por echar al cajón un agua espesa que dice estar bendita.

Pero el compañero Bernardo Ramírez, hermano del camarada ido, le puso las peras a veinticuatro al faldilludo y lo hizo dar sepultura al cadáver de Nicolás sin pagar los seis dólares que el rapaz fraile quería arrancarle sin tener derecho a ello, porque el panteón es propiedad de todos y no del curilla explotador.

Sirva esto de ejemplo a los demás mexicanos residentes en Uvalde, para que no se dejen engañar por más tiempo. Si el cura quiere comer, que trabaje en algo útil y no en estar embaucando y robando a los pobres los pocos centavos que éstos ganan con tantos trabajos.

¡A trabajar, zopilotito, a trabajar! Ya es tiempo de que honres tus manos con el contacto de la herramienta de producción.

ENRIQUE FLORES MAGON.

TRABAJADORES DE CANDELARIA, TEX.

Nos comunica el compañero R. E. Segura, de dicha localidad, que pronto se instalará un Grupo REGENERACION para ayudar a la propaganda del ideal libertario. Todos los trabajadores que aspiren a ser libres y felices, harán bien en ponerse en contacto con dicho camarada, para que, uniendo sus esfuerzos entre todos, los resultados sean más beneficiosos para la causa de los pobres.

DISCURSO

de Enrique Flores Magon, suprimido por el Juez el 22 de Junio pasado

(Concluye.)

En respuesta a los sesudos argumentos que el 12 del actual hizo nuestro honrado y viril defensor Mr. Ryckman, este Tribunal dijo: "Estos hombres (nosotros) no tienen derecho a buscar refugio en este país." Pues, bien; nosotros sostenemos tener dicho derecho, no solamente como un principio de justicia y de civilización, sino porque hasta vuestra misma Constitución, que decís respetar, nos garantiza especialmente el derecho de asilo en este país, como refugiados políticos.

Jefferson, Pain y Franklin, durante la Revolución Americana, no solamente hallaron asilo en Francia y aun actuaron ahí como agentes de los rebeldes americanos, sino que hasta obtuvieron la ayuda de Francia en su revolución contra Inglaterra. Con tales hechos podemos ver que hace ya ciento cincuenta años que el pueblo francés reconoció un principio de humanidad que este tribunal nos niega ahora.

Este tribunal nos acusa de realizar actos que pudieran envolver a este país en guerra con México. El Presidente Wilson hizo la misma acusación contra ciertos "Intereses" de este mismo país, y estamos seguros de que él sabe de lo que habla. También estamos seguros de que no aludía a nosotros sino a esos "Intereses" que son culpables del bandidaje político y financiero que México ha sufrido de largos años atrás.

Si llega a haber guerra entre México y este país, esos mismos "Intereses" serán los responsables de ella y no alguno de nosotros. Creemos que este Tribunal sabe eso tan perfectamente bien como nosotros y como lo sabe la inmensa mayoría de los habitantes de este país.

Este tribunal ha dicho que somos extranjeros en este país y entre sus habitantes. Este Tribunal está en un grande error, porque nosotros no somos extranjeros en ningún país, ni lo somos tampoco entre cualquier pueblo del mundo entero. Toda la Tierra es nuestra Patria y todos los seres humanos son nuestros compatriotas.

Es cierto que somos mexicanos por nacimiento; pero nuestros cerebros no son tan estrechos ni nuestros pensamientos tan tristemente pequeños, para considerar extranjeros o enemigos a los que han nacido bajo de otros cielos.

Este Tribunal sugirió la idea de que sería más apropiado para nosotros irnos a México a empuñar un mosquete y pelear por nuestros derechos. Si la Revolución Mexicana fuese una mera revuelta de unos arpirantes políticos en contra de otros amantes del presupuesto que ya están en el poder, entonces el consejo dado por este Tribunal podría ser adecuado. Pero sucede que la Revolución de México no es política, sino una genuina Económica y Social, y, por lo tanto, se hace necesario educar al pueblo, enseñarle las causas verdaderas de su miseria y de su esclavitud y mostrarles el camino hacia la Libertad, la Fraternidad y la Igualdad.

A eso se debe que nuestras manos en vez de estar armadas con un mosquete, estén armadas con nuestras plumas, que son un arma más formidable y mucho más temida por los tiranos y por los explotadores.

Creo que fué Emerson quien dijo que "cuando un pensador es dejado libre, los tiranos tiemblan." Y es precisamente porque se reconoce que somos pensadores a la vez que luchadores, por lo que llevamos ya más de siete años y medio de vivir en las cárceles y penitenciarías de este mal llamado País de la Libertad, de los doce que llevamos de residir en él.

Para terminar, diré que no venimos a pedir misericordia a este Tribunal ¡sino a demandar Justicia! Mas, si a pesar todo, este Tribunal se deja guiar por las leyes humanas en vez de atender al dictado de los principios fundamentales de la Justicia que nos asiste y, por lo tanto, insiste en enviarnos a la Penitenciaría, puede hacerlo sin vacilación alguna.

Una sentencia penitenciaria, para nosotros es igual a una de muerte, puesto que estamos enfermos. Nosotros solos sabemos lo minada que está nuestra salud. Sabemos que una nueva sentencia penitenciaria, no importa cuan lijera sea, será una sentencia de muerte. Estamos seguros de que no saldremos más con vida.

Sinembargo, en lo que respecta a nuestras personas, nada nos preocupa tal sentencia, porque desde el principio de esta lucha, desde hace ya veinticuatro años, ofrendamos nuestras vidas a la Causa de la Libertad. Desde entonces hemos sufrido una larga cadena de persecuciones y conspiraciones en contra nuestra, de las cuales el caso presente no es más que otro eslabón de tal cadena; pero continuamos aún firmes en nuestros primeros propósitos de cumplir nuestro deber para con nuestros hermanos de clase, sin preocuparnos para nada de lo que pase a nuestras personas.

Así, pues; escoja este Tribunal entre la Ley y la Justicia. Si este Tribunal cree que somos culpables de algún crimen y que merecemos algún castigo, que diga entonces con Cristo: "Aquel que nunca haya pecado, que tire la primera piedra."

La Historia nos observa desde su trono y está escribiendo en sus páginas el Drama Social que se desarrolla en los actuales momentos ante este Tribunal. Nosotros apelamos a Ella con nuestras conciencias tranquilas, con nuestros corazones latiendo normalmente y con nuestros cerebros soñando con una Sociedad Futura en la que haya Felicidad, Libertad y Justicia para todos los seres humanos.

¡Si este Tribunal nos envía a nuestras sepulturas, señalándonos una vez más con el estigma de felones, nosotros estamos seguros de que la Historia revocará la sentencia y de que Ella marcará para siempre la frente de Caín!

¡Dejad que hable el Tribunal!

¡La Historia observa!

(FIN.)

Busca, lee y apoya GERMINAL, que es un verdadero periodico anarquista.

Pidelo a Juan Rodriguez—338 East 116th St.—New York, N. Y.

FERNANDO PALOMAREZ, residente en 306 S. Park St., El Paso, Tex., es el camarada que en dicha localidad vende y agencia REGENERACION y folletos y demás literatura del Partido Liberal Mexicano. Tomad nota de su dirección.

COMPANERO: cuando cambies de residencia, no olvides darnos con la nueva la anterior direccion, con lo que se evitaran confuciones y perdida de tiempo.

Ciencia Medica Revolucionaria.

El compañero doctor Luciano Soto, autor del interesante libro que trata de la manera de curar las enfermedades sin necesidad de drogas, nos anuncia que como esta para agotarse la edicion, ha tenido que subir el precio del mismo a la cantidad de $3.00 en vez de $1.50 que tenia antes.

Todos los trabajadores que deseen adquirir el libro, deberan dirigirse al Dr. Luciano Soto, Apartado 1282, Habana, Cuba, acompañando $3.00 a su pedido.

CENTRO DE ESTUDIOS RACIONALES.

Se invita a todos los trabajadores a que ocurran al local de esta institución proletaria, a conversar sobre todo lo que nos interesa a los explotados, a leer libros y periódicos que arrojan luz sobre las tinieblas de la ignorancia, esa cruel madrastra que hace de nosotros, los de abajo, dóciles instrumentos en las manos de nuestros tiranos.

Esta institución cuenta con en número de camas aseadas, donde el trabajador que no tiene hogar, encuentra descanso para su cuerpo, con sólo diez centavos que se dedican a la propaganda de ideas emancipadoras.

Los domingos por la noche, trabajadores inteligentes hacen uso de la palabra sobre cuestiones que afectan directamente a los que trabajan con sus manos.

Domicilio: 767 San Fernando St.

TOMAD NOTA.

Todos los compañeros y grupos que estén en comunicación con los compañeros Marciano Avila, Hermenegilda Avila y Teodoro Velázquez, que antes residían en Weir, Texas, tomen nota de su nueva dirección, que es como sigue: R. F. D. No. 6, Box 97B, Rosebud, Tex.

ADMINISTRACION.

ENTRADAS.

Del 19 de Diciembre de 1916 al 8 de Enero de 1917.

ARIZ.: A. Moreno, $10; J. B. Salas, $1; J. Carreón, 50c, y A. Jáuregui, 75c. CAL.: P. Estavillo, $1; M. Guerrero, 25c; C. Morales, $1; Venta de paqueteros, $1.75; E. D. Hunt, $2; J. Murillo, $1, y F. Rojas, 50c; F. Macías, $1; J. Rincón, $1; G. Ruiz, 25c; Julia Nielsen, $10; M. Pereira, $2.35; P. de la Cruz, 50c; Grupo "Volonta", $1; J. López, 25c. COLO.: J. E. Cortinas, $1; J. B. Morales, $1; J. P. Nieto, 20c. INGLATERRA: C. Macho, por el Grupo "Ferrer", $4.63. KANS.: W. H. Sikes, $10. OKLA.: Z. Salinas, 40c; A. García, 75c; H. C. Cuellar, por S. Iruegas, 50c; G. Moncada, por Ch. Chapín, $1, y F. Cherrada, 58c. TEX.: F. de León, 50c; M. A. Spurgeon, $1.50; T. Soto, 25c, y F. González, $1; E. Martínez, 30c; A. Martínez, 11c; F. Palomárez, venta de Reg., $1.50; colecta por J. Cervantes, el mismo, 25c, P. Gaitán, 25c, A. Monreal, 30c, P. Cervantes, 25c, A. Cervantes, 20c, E. Cervantes, 10c, N. Cervantes, 5c, J. de la Fuente, 10c, S. Ponce, 10c, L. Ponce, 10c, O. Gaitán, 5c, y F. de Gaitán, 25c; B. G. Cura, por N. Cura, 50c, F. Cura, 25c, y C. Montelongo, 5c; J. Guajardo, 25c; C. Márquez, 25c; J. Segovia, por el Grupo "Tierra y Libertad", $5; colecta por T. Velázquez, el mismo, 40c, M. Avila, $1.50, Hermenegilda Avila, 50c, Merced Velázquez, 5c, Francisca Avila, 25c, Librada Hinojosa, 25c, J. Velázquez, 10c, Luciana Ortega, 10c, C. Ortega, 5c, y D. Peña, $1.50; H. Martínez, 30c; M. Mendoza, 50c; colecta por P. Landa, el mismo, 50c, G. Ríos, 75c, V. López, 20c, T. Ramírez, 10c, F. Rodríguez, 10c, y Briseño, 5c; F. Ancira, venta de Reg., 75c; S. Sánchez, donativo y venta de Reg., $1.65, y S. Valdez, 15c; R. Tamez Cerda, 50c; J. Cano, 50c; D. Pérez, 50c; E. de los Santos, $1; F. Baltierra, $1; P. García, $1, y R. Carmona, $1; Elisa Alemán, 10c, y S. Hernández, 10c; colecta por C. Garza, el mismo, $1, R. A. Frausto, $1, T. R. Martínez, 15c, Ofelia Martínez, 10c, J. Ortega, $1, J. Cerda, 25c, M. Cerda, 25c, Elizabeth Cerda, 25c, Dionisia Frausto, 25c, B. Camargo, 30c, S. Vélez, 15c, A. Frausto, 10c, E. Martínez, 25c, J. Gutiérrez, 50c, D. Adame, 80c, A. Pérez, 15c, J. Rosales, 10c, P. Gutiérrez, 25c, Margarita D. Camargo, 20c, A. Villarreal, 25c, E. Villarreal, 25c, J. Moncallo, 25c, A. Moncallo, 25c, A. Barrera, 50c, Julia Frausto, 10c, S. Morán, 50c, T. Guerra, 15c, J. Gutiérrez, 50c, D. Peña, $1, Fidencia Frausto, 10c, Rosa Alva, 20c, Francisca Alva, 50c, Lucía Alderete, 25c, S. Barrera, 75c, M. Méndez, $1.50, y J. Alderete, $2; C. Sáenz, 75c. WASH.: T. Brothers, 50c; G. Telsch, por A. Snider, $1. Total: $103.42.

GASTOS.

DEL 19 DE DIC. DE 1916 AL 8 DE ENERO DE 1917.

Composición del No. 251, $20; emplanación y corrección, $7; impresión, $11; redacción y administración, $10; papel para el No. 251, $15.00; acarreo, $3; porte del No. 251, $31.89; utiles de escritorio y gastos de correspondencia, $5.65; subscripción del "Record", 25c; tranvía, $1.65; alumbrado, $5.23; renta del Box 1236, $2; gastos menores, $1.65. Total, $114.32.

RESUMEN.

Déficit del No. 251,	$196.67	$310.99
Gastos del 19 de Dic. de 1916 al 8 de Enero de 1917.	$114.32	
Entradas del 19 de Dic. de 1916 al 8 de Enero de 1917,		$103.42
Déficit para el No. 252. . . .		$207.57

ENRIQUE FLORES MAGON.

PARA LA SALUD DE RICARDO.

CAL.: M. Pereira, $4; F. Betancur, $1; P. de la Cruz, 25c; Epigmenio Zavala, 50c. TEX.: José R. Aguilar, $2. Total: $7.75.

PARA LA SALUD DE ENRIQUE.

CAL.: P. de la Cruz, 25c.

PARA PRESOS DE TEXAS.

TEX.: M. Mendoza, 50c.

PARA LA DEFENSA DE LOS COMPAÑEROS MAGON.

Suma anterior, $59.16. TEX.: Colecta por R. E. Segura, el mismo, 50c, J. Rodríguez, $3, T. Sánchez, $1, y R. Segura, 50c; T. Velázquez, por el Comité de Defensa Pro Hermanos Magón, $10.45, colecta por T. Velazquez, el mismo, $1, D. Peña, $2, Librada Hinojosa, 75c, Francisca Avila, 75c, Adelaida Ríos, 20c, Hermenegilda Avila, 75c, P. Avila, 50c, J. Avila, 75c, M. Avila, 50c, C. Ortega, 5c, M. Avila, $3, Luciana Ortega, 10c, J. Ancira, 25c, y J. Avila, 5c; D. Hernández, $1, y V. López, 25c; Elisa Alemán, por D. Hernández, $1.05. Total: $86.96.

PARA LA REPRESENTACION DEL DRAMA.

Suma anterior: $7.50. CAL.: José Delgadillo, $5; Vicente Martínez, $3; Ascención Martínez, $3; Pedro Soto Ramírez, $1; Pedro Rincón Gallardo, $1; Antonio Casillas, $1; Un refractario, $1; Marcelo Talavera, 50c; Juan Olmos, $1; Cornelio Romo, 25c; Margarito Olivarez, $1; José Delgadillo, 10c; Vicente Martínez, 15c; Pedro Hernández, $1; Felix Rojas, $3; Gabriel Tudela, $1; Luis Pérez, $1; Maximo R. Rodríguez, $2. TOTAL: $35.50.

Nota. En el siguiente número, una vez colectado el valor de los boletos vendidos fuera del Teatro, publicaremos la utilidad habida en dicha función.

¡A la huelga!

Trabajador mexicano, hombre o mujer: ¿quieres que se te respete como debe ser respetado todo ser humano de cualquier raza que sea? ¡Unete a la huelga de un día en señal de protesta contra las injusticias de que son víctimas los proletarios mexicanos en este país!

¿No te arde la cara, hermano de cadenas, cuando en el cine te apartan de los espectadores blancos? ¿No te sientes morir de vergüenza y de humillación cuando en el hotel se te niega alojamiento, cuando en la fonda se rehusan a servirte una comida, cuando en la barbería no quieren hacerte el pelo, cuando en la playa se te impide bañarte, cuando en el tranvía o en el ferrocarril se te confina a determinados lugares, para que no ensucies con tu contacto a los pasajeros de otras razas?

Tus hijos no son admitidos en algunas escuelas oficiales, a pesar de que se te hace pagar contribuciones, a pesar de que con tu sudor estás amasando la riqueza de que hace alarde esta nación. Comprende, trabajador, que si el rico tiene placeres, que si el gobernante tiene que comer, eso se debe a que tu te sacrificas en el trabajo. Sin tí, todos los que viven sin trabajar se morirían de hambre. Tú lo puedes todo, tú serías dueño de todo si supieras unirte a tus hermanos de clase para luchar por tu emancipación.

Si sin tí no habría vida, ¿por qué se te ha de humillar? ¿Por qué se te ha de avergonzar? ¡Mereces respeto y atención de los que te explotan y te tiranizan!

¿O quieres que se repita la tragedia de Rock Springs? ¿No recuerdas que allí fué quemado vivo Antonio Rodríguez, un proletario, un trabajador mexicano? ¿No sabes de tantos y tantos hermanos de clase que han sido asesinados impunemente, o han sido golpeados o gimen inocentes en los presidios?

Los mejores de tus hermanos, Rangel y demás compañeros presos en Texas, ¿no están sufriendo sólo porque intentaron romper el yugo con que te humillan tus señores?

¡A la huelga de un día, trabajador mexicano, hombre o mujer! De esa manera haremos constar nuestro descontento y nuestra protesta; saldrán de la prisión Rangel y compañeros, y ganaremos respeto y consideracion para nuestra clase, porque el burgués mexicano no sufre aquí; el burgués es bien visto; lo que no sirve para nada útil, sino para chupar el sudor de los demás, ha sido siempre bien visto; pero el trabajador mexicano es despreciado y odiado y humillado. ¡Basta ya! ¡A la huelga!

Fíjate en las siguientes instrucciones que son necesarias para la organización de la Gran Huelga de Protesta:

En cada ciudad, pueblo o lugar, debe formarse un Comité Prohuelga de Protesta.

Este Comité estará formado por representantes de los trabajadores empleados en las diversas negociaciones de la localidad, y celebrarán, por ejemplo, sesión una vez por semana. En esas sesiones o mitines, los delegados de los trabajadores de las diversas negociaciones de la localidad, darán cuenta de los progresos que se vayan obteniendo en la agitación pro—huelga, y el secretario del Comité informará lo que haya a esta oficina de REGENERACION, dirigiéndose a Ricardo Flores Magón, P. O. Box 1236, Los Angeles, Cal.

De esta manera, el paro será general.

La fecha en que la huelga deba tener lugar, sera dada a los secretarios de los Comités, para que ellos la den a los delegados, y éstos a los trabajadores de las diversas negociaciones.

Donde hay trabajadores de otras razas, los trabajadores mexicanos pueden invitarlos para que apoyen su movimiento. En muchos casos esos trabajadores harán causa común con sus hermanos mexicanos. Pídanse a esta oficinas circulares en inglés, para hacer la invitación a los trabajadores de otras razas.

¡A activar los trabajos de la Gran Huelga! ¡Animo, hermanos! ¡A formar los Comités!

Todos los que acepten la idea de la huelga de un día, firmen el cupón y envíenlo a esta oficina.

CUPON.

Me comprometo a dejar el trabajo por un dia en señal de protesta contra la injusticia de que estan siendo victimas Jesus M. Rangel y compañeros en las prisiones de Texas, y en general, contra los atentados y abusos de que son objeto los proletarios mexicanos en los Estados Unidos.

Firma.....

Nombre completo.....

Ocupacion.....

Direccion.....

Trabajador: lee "Regeneración", el único periódico que defiende al trabajador mexicano. Pídelo a Enrique Flores Magón, P. O. Box 1236, Los Angeles, Cal.

La subscripción no tiene precio fijo. Envía la cantidad que puedas.

Regeneración English Section

Published by voluntary Subscription. Single copy 5cs.

No. 252 Saturday Jan. 13, 1917

Send money payable to the Editor ENRIQUE FLORES MAGON. P. O. Box 1236. Los Angeles, Cal.

Will You Hear Us Now?

(Translated from the Spanish section.)

BROTHERS OF MISERY.

GREETINGS:

One by one. like soap bubbles, the beautiful promises that Carranza made last year in Veracruz, when he yelled himself hoarse crying that with his revolt the Social Revolution had begun, have been vanishing.

The biggest of those soap bubbles, the most pleasant, attractive and beautiful for you, was the promise to give you the land; the land that Carranza promised to expropriate from the rich, to give to the disinherited. That soap bubble has for some time disappeared from the carranzista political horizon, but there are those among you who still believe that such promises will be fulfilled.

For the benefit of those. I translate the following dispatch which appeared the 14th of this month in the "Times", of this city:

"WASHINGTON, Dec. 13.—A decree ordering that various PROPERTIES TAKEN OVER BY THE MEXICAN DE FACTO GOVERNMENT BE RETURNED TO THE OWNERS, since "the reasons which compelled the government to cxercise its power of intervention no longer exist," was announced in semi-official dispatches reaching Washington today from the Mexican capital. The message said THE PROPERTY TO BE RESTORED INCLUDED sixty-seven city tracts, mostly in Mexico City; NUMEROUS RANCHES IN THE STATES OF PUEBLA, VERACRUZ, HIDALGO, TLAXCALA AND COAHUILA."

Altho the above dispatch speaks for itself, let me explain it still better: Carranza promised to expropriate the land from the rich to deliver it to its rightful owners, you the workers, when he needed your moral and personal help so that his revolt might prosper to the extent that he could enter into agreements with the capitalists of this country and be heard by them, to the end that his support, which he considers superior to yours, might give him supremacy in the Mexican conflict and in that way assure the coveted power.

But now that "the reasons which compelled Carranza to exercise his power of intervention upon the properties of the rich, no longer exist;" that is, now that Carranza has already succeeded in being the favored one of the american capitalists and that they are now helping him retain his power, there no longer exists any reason for Carranza continueing to represent himself as a friend of yours. whose help he no longer considers necessary, so it is very natural that he now return the lands to the rich which he had taken away from them to use as a bait for you, that you might go to shed your blood for his benefit in the belief that you were doing it for your own good, to conquer the land for all.

What a curse, what numberless crimes are confined in the black heart of Carranza! Like the cat with the mouse, Carranza has played with you, allowing you to go about dreaming yourself free, to then descend upon you, sinking his claws unmercifully until causing you to bleed with the decree of the 1st of August and those that have followed, apportioning the death penalty right and left among you. even for petty theft, in his anxiety to protect the interests of the rich.

So you see, mexican proletarian brothers, what sort of a monster you have placed upon your backs expecting to achieve by means of government what no government shall ever give you: the land; that is absolute liberty and the right to live; because the mission of the government, as the fabrication that it is of the rich, is to watch for their interests; and the interests of the rich are that we the poor never be free.

Brothers: it is over a year now since we have been telling you not to support Carranza because he is as false as Madero, as false and brutal as Huerta and Porfirio Diaz, and as every man you lift has to be, no matter how good, honest and sincere he may be while on a level with you, and how beautiful his promises may be. A man, every man, all men, become perverted in as much as they feel themselves with power, with authority.

Carranza appeared to be a good man, honest, sincere, and you allowed yourself to be deceived by him, without lending an ear to our disinterested advice; and today you suffer the consequences. Today you see that, as we told you, you went in vain to risk your life in the battles for him; today you see that, as we have told you since then, he does not give you the land but returns it to the rich, and that, as we also told you he would do, he also has cast aside the mask of libertarian that he used to deceive you, and now appears just as he is, a brutal tyrant that orders you shot even because you use your just right to declare yourselves on strike to better your conditions.

Open your eyes, brothers! Let this terrible and painful deception cause you to comprehend that we are right in telling you that if you want to be free and happy, do not overthrow a government to put another in its place, but to fight against all governments, since it is the government that with the bayonets of its soldiers helps the rich to keep us in slavery, and that you also fight against the Church, because she, with her preachments of docility, of resignation and of terror to a hell that does not exist, impedes that you think and act against the masters; with which she rivets your chains of slaves.

Proletarian mexican brothers: We act in good faith with you, because we are not so miserable of spirit as to want to be your rulers; we do not aspire to any power over you. Our only aspiration is that we all be free; and to achieve this, that we all be the owners in common of the earth, of the houses, the factories, the machines, instruments of work, and of all the means of production, of transportation and communication. In a few words, we want all to be equally for all, and that we all be workers, honest producers, without having any longer the parasites of Capital, Government and Church to support and to suck our blood.

So, then, we have no bastard interest when we again give you this advice that, if you take it, shall redound to the benefit of all of us who are poor. Always fight against the rich, against all government and against the clergy, and making yours the ideals embraced by our Manifiesto of the 23rd of September, 1911, which I recommend you to read, put them into practice before long.

If you do so, we shall all soon be brothers, equal and free.

Your brother for Land and Liberty.

ENRIQUE FLORES MAGON.

COBWEBS

(Translated from the Spanish section.)

The people are flies; but stupid flies that fall by the thousands in the cobwebs. The ruler, the bourgeois and the priest need do nothing else than to lay their cobwebs and the human flies immediatly fall into them.

The flies, the real flies, flee from the cobweb; the human flies seek it. What a stupid fly the human fly is!

Listen to that sound: it is the buzz of the human flies who make haste to fall in the cobweb. They go to bed thinking of the cobweb, they dream of the cobweb and dress up in a hurry to go in search of the cobweb.

The cobweb of the ruler is a great cobweb to which all the flies are attracted. They know that the governmental spider shall devour them. But they come anyway, and one fly rings all her blood for the Administration of Rents, so that the spider may sustain itself; another signs an electoral ballot to name a new spider, when the old one has sucked enough, for, justice above all, there are some lean spiders, and it is necessary for them to get fat; that spider sweats building walls to lock up the unruly flies who grumble at the spider: another patches the old cobweb over and over again, reforming it, that it may not rot with old age, For, as the flies say, what could we do without a cobweb? And the flies all buzz, sacrificing themselves for the spider.

And here, another cobweb: the cobweb of the bourgeois. The flies trample upon each other to fall in it. They even rise early to reach the cobweb-factory quicker, that the spider may suck their blood! And once squeezed, they return toward the cobweb-movies and toward the cobweb-theater to leave what juice they have left and where they learn to respect the spiders of all sizes and denominations, and if they still have a little blood left, they return buzzing toward the cobweb-stores where they lose the last particle of vital juice; but, say the imbecile flies, what could we the flies do without the spider and his cobweb? And the flies sweat, toil and die to give life to the spider.

This cobweb is the priest's. The hairy and big-bellied spider that inhabits it, likes the juice as well as the brains of the flies. To leave the flies without brains, is, however, his greatest delight, because, stupified that way, they shall meekly allow the spiders to suck their blood. The human flies are attracted like real flies to this cobweb, and while the spider sucks them, they dream of a greater cobweb suspended from the stars, and inhabited by a greater spider that contents itself with eating from the flies the chaff cast to him by the spiders of the Earth; but as the idiotic insects say, what would become of us without the spider? And there they go, buzzing, on their way to the cobweb-temple, the stunned flies, to sacrifice themselves for the spider.

Oh, you broom! It is time for you to shake your indolence and clean the cobwebs from this old Earth.

RICARDO FLORES MAGON.

TRESCA AND COMRADES FREE.

The news of the release of Carlo Tresca, Sam Scarlett, Joe Schmidt, Mrs. Masonovich and John Orlandich, have come as a most unexpected and pleasant surprise. From SOLIDARITY of December 23 we take the following extracts:

"In open court before Judge Cant at Duluth last Friday the 15th, a settlement proposed by the state and previously ratified by all the defendat prisoners as the best that could probably be obtained even after a long and expensive trial, the state made a complete surrender on murder charges against all 8 defendants; releasing Tresca, Scarlett, Mrs. Masonovich, Schmidt and Orlandich; and substituting a charge of manslaughter against Masonovich Cerogorovich and Nickich, to which these three pleaded guilty.

"Readers will understand that the defendants, familiar with the situation, were the best fitted to decide whether any proposed settlement should be considered. The matter was fully discussed with Tresca, Scarlett and Schmidt. After careful inquiry as to details, all three were of the opinion that importance of the matter suggested a submission of the entire plan to the other defendants, Masonovich, Orlandich, Cernogorovich and Nickich for their sole decision as to what action should finally be taken.

Speaking to them thru Nickich, Gilday said:"Now, boys, this is a matter in which you have the entire say, nothing has been decided upon, nothing will be done without your thoro consent and approval; if it meets with your approval we will treat with the other side, if not—we shall go to trial." After the details had been given them they all with one accord shouted their approval; Phillip saying: "I be glad to take three years even, if these men" —pointing to Scarlett, Schmidt and Tresca—"could be freed, because they can do more good than we can. Gilday says my family be taken care of, so what do I care" Orlandich when told he would be free, protested and insisted that he be allowed to go to prison with the others. All agreed finally that he should go out and care for the Masonovich family untill Phillip be released; then—while all present, already deeply moved by the spirit ol solidarity shown—strove vainly to conceal their emotions, Cernogorovich and Nickich begged that each be privileged to assume the sentence of Phillip Masonovich and have it added to their own so that Phillip might go free. The impossibility of this being explained, they gave a cordial and unqualified assent to the plans.

"An agreement being reached, next morning in open court with the aproval of the court, Masonovich, Cernogorovich and Nickich were sentenced to an indeterminate term in the penitentiary and so eligible under the rule to parole at the end of one year, and the defendants of the second group—Tresca, Scarlett and Schmich—released upon an indefinite postponement of their case without bond of recognizance for their return and with the expressed understanding with counsel ratified by the court, that they were to go from the Range only when their convinience permitted and were so disposed. No exaction of any kind was made as to the limitation of activity on the part of any of these organizers on or off the Range.

"Tresca, Scarlett and Schmidt left Saturday for the Range where they spoke before immense audiences."

The surrender of the mercenary court shows that it had an unpleasant job in its hands; the frame-up against Tresca and his comrades was so clumsy and raw and the resentment and widespread agitation was proving so menacing to the interests of the masters, that they sought a way out of the situation. A very gratifying and inspiring feature of the strike and the case in general, was the solidarity shown by the workers, and especially by the prisoners who actually begged to serve the terms of those whom they thot more useful to the cause.

With the end of this case all the energies that were to be used in that fight will now evidently be concentrated upon the I. W. W. fight at Everett and Seattle which is in sore and just need of support.

R. G. COX.

"The Social War"

It is with much delight that we have received the following communication from Theodore Appel, Secretary of the International Propaganda Group, of Chicago:

"As you know that "Revolt" and "The Alarm" have been suppressed by the federal authorities, a few months ago, here is our answer: THE SOCIAL WAR; organ of Revolutionary outcasts, will make its appearance on the 1st of January. Hippolyte Havel will edit the new publication. Subscription fifty cents a year."

Those who had the good fortune to read "The Alarm" and "Revolt" know the mettle and spirit that characterized them. They also know that these clarions of the Revolution were short-lived becaus they never bowed to Authority, and went down fighting to the very last.

So, we can rest assured that THE SOCIAL WAR, which now rises where "Revolt" and "The Alarm" fell, will be a most worthy successor to its gallant progenitors. We are sorely in need of those voices that will call things by their naked names and arouse the slumbering mass from their present torpor.

Subscribe and boost for THE SOCIAL WAR, and see that it will not fail for lack of support.

R. G. C.

RICARDO SICK.

For the first time in his literary career, RICARDO FLORES MAGON has been forced by his bad health to lay his pen aside while out of prison. In consequence, the last two issues of REGENERACION have come out without any of his contributions.

The terrible strain of years and years of persecution, imprisonment and privations have begun to tell, and Ricardo is today in a real bad way. While suffering these ailments for a long time, he has always managed to brush them aside and stick to his work day and night. Not so now.

As time passes his condition grows worse, and of late he has been mostly confined, going about with much effort, and only in the hope of improving with the outside exercise anh fresh air.

While Ricardo's condition is really serious, doctors have said that he can recover his health with the proper care and nutrition. But who has ever heard of such a thing being possible for social rebels! The work of keeping REGENERACION afloat alone is more than trying enough, and under such circumstances it only takes some very small figures to mean a great deal, especially in times like the present.

We would hate like all the Dickens to see REGENERACION go. And we would hate none the less to see Ricardo go. Still, they both must be saved. After all, the treatment to assure Ricardo's health does not entail a big expense, but it is a great thing to us, and we cannot save the paper and Ricardo at the same time.

Under the circumstances we can do nothing else but leave the matter in the hands of those who think that REGENERACION is doing a good work, and that Ricardo's life is necessary to continue that work. However, this is a critical moment, and if something is to be done, it must be done NOW, or soon it will be to late.

R. G. COX.

CAPLAN SENTENCED.

After being found "guilty of manslaughter" without ever having been connected in any way with such crime during his trial, comrade David Caplan was sentenced to ten years imprisonment in San Quintin Penitentiary.

Ten years is the maximum penalty in this particular case, and the stone age dignitary that acted as judge not content with seeing Caplan convicted without evidence gave him the limit because "the charges against him were of a most serious nature, and the other dynamiters had been convicted of the crime of taking twenty one lives." (Words to that effect.)

Some justice this; and if the Law and Order brigands think that everything is well and everybody is satisfied with their brazen effrontery, they are sadly mistaken, for, while they are blindly abusing their power the groans of an oppressed and outraged mass become louder and louder, and the rumble of somthing that impends grows more and more pronounced all the time.

A motion for a new trial by Caplan's attorneys was denied by the court, as well as an application to admit him to bail pending appeal.

Worn out with the long confinement, Caplan preferred to begin serving his term at once in the hope that the more open environs of the penitentiary will prove better for his health than the close confinment of the jail. Besides, in this way his time begins to count from the start, which is not so while in jail. Comrade Caplan was taken to San Quintin Tuesday night (Jan. 9) and despite the suffering of his long incarceration, his spirit is unbroken; in fact, his demeanor on the day of his departure was that of one on a pleasure trip to Europe.

The Defense Legue will continue raising funds for Caplan's appeal while he is serving time, and these can be sent as before, to Katherine L. Schmidt, P. O. Box 935, Los Angeles, Cal.

R. G. COX.

THE DRAMA.

In spite of the countless adversities met with, the play, "Land and Liberty", produced for the first time at T. M. A. Hall on Dec. 30. was a complete success in every respect. The task of presenting a four act drama with seven changes of scenery and a diversity of costumes by amateurs, is not an easy one. but it was done.

While a full house had been expected, the inclement weather of a week forbade this; however, over 500 people attended. Numerous requests for a repetition of the play have been received, and April 7 has been set as the date for the next production.

Blast Office Raided.

The Law and Order hounds of the Chamber of Comerce in San Francisco having failed miserably in their efforts to hang Billings and connect his associates with the charges against them, are now in desperate straits to do better in their anxiety to send Thomas J. Mooney, whose trial has just begun, to the gallows.

Besides all this, eversince the explosion of the 22nd of July, the judicial cutthroats have fairly been itching to get hold of an anarchist, or anybody who looks like one, to hang a hair-raising story on him and snuff his life out, since their apache cry to drive every anarchist out of San Francisco, at the time of the explosion, did not stick at all.

With all these fiascos, and more staring them in the face, and with the added thorn under their hides in the form of the exposure that THE BLAST has made of their dirty work from the very start, they never could forget all this, and decided to end by complimenting THE BLAST wiht a second raid, in approved Law and Order fashion. Of this we are only informed by the press reports, and knowing that capitalist papers do not exaggerate the excesses of Authority, are not inclined to disbelieve what details are given.

The ruffians who assaulted the office of THE BLAST were led by the sneaky Cunha, Assistant Prosecutor in the Mooney case, snd very characteristic of their "law-and-orderliness," they pounced upon comrade Eleanor Fitzgerald, associate editor of THE BLAST, pretending to have a search warrant, but without showing one. The lackeys took everything they considered of importance, carrying with them the mailing lists, letter files, manuscripts and even comrade Fitzgerald's private mail.

The gangsters are desperate to get hold of the moving spirits that have made the defense of Billings, the Mooneys, Nolan and Weinberg possible; and knowing that Alexander Berkman has been one of the most active workers in the Defense League, they are working overtime to fix a frame-up on him also. Hence the raid upon THE BLAST.

It appears that the papers of most consequence taken by the minions were some unimportant (to ehem) letters, dating back many months and having no connection with the Mooney case whatever. Nevertheless, they have made a furore about them, spreading their publicity far and wide.

R. G. COX.

REPORT

OF MONEY RECEIVED BY THE INTERNATIONAL WORKERS DEFENSE LEACUE FOR MAGON DEFENSE.

PREVIOUSLY REPORTED $1,444.24

RECEIPTS FROM SEPT. 1st TO DEC. 12:

G. Cores and E. Lawrence, London, Eng., $1.12; Workmen's Circle, 488, New Kensington, Pa., 50c; W. S.-D. B. Fund, 3, Yonkers, N. Y.,$2; Cronaca Sovversiva, Lynn, Mass., $32.50; W. S. and D.B. F., 280, Van Nest, N. Y., $1; Cigar Makers Union, 3, Paterson, N. J.,$1; Brwy. Wkrs. 63, Kingston, N. Y. $1, Book Bdrs. U.87, Seattle, Wash., $1; Louis Scharstein Jr., New Port, Ky. 50c; Ella A. Findeisen, Methuen, Mass. 75c; Katherine A. Howard, Methuen, Mass., 75c; Mrs. M. S. Rose, Methuen; Mass., 75c; O. Campbell, West Branch, Ia., $2; Workmen's Circle Br. 312, Memphis Tenn., $1; Cronaca Sovversiva, Lynn, Mass., $2; A. K. & S. K. Br. 99, Brooklyn, N. Y., $2; Victor Cravello, Los Angeles, 50c; Mrs Rigotto, Los Angeles, 25c; Geo. Fusco, Los Angeles, 50c; Mrs. Ruth J. Clark, Tulare, Cal., 50c; A. K. & S. K. 217, Rochele Park, N. J., $1; Clarissa A. Kneeland, Prather, Cal., $1; Mrs. Sarah J. Starks, Alameda, $1; Cronaca Sovversiva, Lynn, Mass., $1; R. W. Browder, Independence, Mo., $1; C. C. Everson, Palmyra, N. Y. $1; Dr. Wesley Van Nette, Clyde, Ohio, $1; "The Rebel", Hallettsville, Texas, $1; W. S. & D. B. Fund 44, Woodside, L. I., $1; Workmen's Circle 136, New York City, 50c; Jewish Garment Workers, Los Angeles, $20; No NAME, Santa Barbara, Cal., $2; L. A. Mc Fadden, Orcutt Cal., $2.50; Daniel Kiefer, Cincinnati, Ohio, $5; Jno. M. Killough, Waco, Texas, 50c; Mr. Lesher, Seattle, Wash., $1; Clyde R. Kennedy, Nampa, Idaho, $1; M. Metzkow, Brooklyn, N. Y. $1; C. Lind, Bronx, N. Y. 50c; Manuel Pereira, Carmel Cal., $5; Theo. Schroeder, Cos Cob, Conn., $5; Joe Tosca et al, Bear Creek, Mont., $10.45; A Tyncio, San Francisco, $1; Socialist Party, Upland Cal., $2; Springfield Central Trades Lador Assembly, Springfield, Mo., $2; S. T. Rablen, Sonora, Cal., $1.25; Steven T. Byington, Ballard Vale, Mass., $1; Edith Barringer, St. Louis, Mo., $1; Defense League for Social and Dance, Los Angeles, $34.45: Mr. Lerner, Los Angeles, $5. 75; Mr. Rosen, Los Angeles, 25c; Cronaca Sovversiva, Lynn, Mass., $3; Mrs. Arthur P. Lee, San Francisco, $2; J. B. Phinney, Springfield, Mo., $2; John H. Grigsby, Louisville, Ky., $1; Frank Pece, Los Angeles. $6.25; Clement Anastasoff, Portland, Ore., $2; Samuel Solomon, Brooklyn, N. Y., $1; B. Gordon et al, Detroit, Mich. $6.45; W. S. & D. B. Fund 210, Allentown, Pa., $2; R. P. Brownson, Upland Cal., $5; No NAME, Anacvites, Wash., $1; Workmen's Circle 127, Chicago, $1; Frank Capitola, Indianapolis Ind., $1; Becky R. Snellenberg, Seattle, Wash., $8; Fritz A. Hohn, Seattle Wash. $2; W. S. & D. B. Fund 306, Brooklyn N. Y., $1; Louis Gath. Arb. Ring 274, Syracuse, N. Y., $1; V. Myron et al, New York City, $3.50; Ladies Garment Workers 52, Los Angeles, $5; Mrs Cynthelia Kneffler, Los Angeles, $31.10; Mrs. Forrester Sr., Los Angeles, $3; R. J. Robinson, St. Louis Mo., $1; Cronaca Sovversiva, Lynn Mass., $2; Katherine L. Schmidt, Los Angeles, $1; Comitato Difesa, Chicago, Ill., $9.15; W. S. & D. B. Fund 247, Irvington, N. J. $1; J. B. Phinney, Springfield Mo., $1; Cronaca Sovversiva, Lynn, Mass., $7; Antonio D. Russi, New York City, $5; Mrs Rreishauer, Los Angeles, $2; Rose Rogin, New York City. $10; Cronaca Sovversiva Lynn Mass.; $5; Cronaca Sovversiva, Lynn Mass., $11; Mr Lerner, Los Angeles, $1.50; J. D. Kaufman, Los Angeles, $1.25; Mr Cravello, Los Angeles, $1; Mr Flinholtz, Los Angeles, $1.50; Mr Baffa, Los Angeles, 25c; Jose Pereira et al, Barry Docks England, $19.01; Cronaca Sovversiva, Lynn, Mass., $1, Charles Weil, Seattle Wash., $1; A. V. Azura, Edmonton Can., $1; L'Era Nuova Patterson N. J. $36.01. TOTAL: $1,814.98.

KATHERINE L. SCHMIDT,
GEN. AND FIN. SEC'Y.

(Caplan's report in next issue.)